

**UNITED  
NATIONS**

MICT-12-29-A  
20-08-2014  
(3421 - 3419)

3421  
ZS



Mechanism for International Criminal Tribunals

Case No. MICT-12-29-A

Date: 20 August 2014

Original: English

**IN THE APPEALS CHAMBER**

**Before: Judge Theodor Meron, Pre-Appeal Judge**

**Registrar: Mr. John Hocking**

**Order of: 20 August 2014**

**AUGUSTIN NGIRABATWARE**

v.

**THE PROSECUTOR**

***PUBLIC***

**ORDER SCHEDULING A STATUS CONFERENCE**

**Counsel for Augustin Ngirabatware:**

Mylène Dimitri  
Guénaël Mettraux

**The Office of the Prosecutor:**

Hassan Bubacar Jallow  
James J. Arguin  
Inneke Onsea

Received by the Registry  
Mechanism for International Criminal Tribunals  
20/08/2014 12:41

*Anamouaf*

**I, THEODOR MERON**, Presiding Judge of the Appeals Chamber of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“Appeals Chamber” and “Mechanism”, respectively) and Pre-Appeal Judge in this case;<sup>1</sup>

**NOTING** the “Judgement and Sentence” pronounced by Trial Chamber II of the International Criminal Tribunal for Rwanda on 20 December 2012 and issued in writing on 21 February 2013 (“Trial Judgement”);<sup>2</sup>

**CONSIDERING** that, pursuant to Rule 69(B) of the Rules of Procedure and Evidence of the Mechanism (“Rules”), the Appeals Chamber or an Appeals Chamber Judge shall convene a status conference, within one hundred and twenty days of the filing of a notice of appeal and thereafter within one hundred and twenty days after the last status conference, to allow any person in custody pending appeal the opportunity to raise issues in relation thereto, including the mental and physical condition of that person;

**NOTING** that Augustin Ngirabatware remains in custody at the United Nations Detention Facility in Arusha, Tanzania, pending the resolution of the appeal filed against the Trial Judgement;

**NOTING** that the hearing on appeal was held on 30 June 2014;<sup>3</sup>

**PURSUANT** to Rule 69(B) of the Rules;

**HEREBY ORDER** that a status conference shall be held before me in Aruisha, Tanzania, on Monday, 29 September 2014, at 12.00 p.m.;

**ORDER** Counsel for Ngirabatware to attend the status conference or, in the alternative, to participate therein by teleconference or video-conference pursuant to Rule 69(C) of the Rules if Ngirabatware consents thereto in writing and notice to this effect is provided no later than 1 September 2014.

---

<sup>1</sup> Order Assigning a Pre-Appeal Judge, 28 February 2013, p. 1.

<sup>2</sup> *The Prosecutor v. Augustin Ngirabatware*, Case No. ICTR-99-54-T, T. 20 December 2012, pp. 1-15; *The Prosecutor v. Augustin Ngirabatware*, Case No. ICTR-99-54-T, Judgement and Sentence, 21 February 2013.

<sup>3</sup> Ngirabatware waived his right to a Status Conference to be held no later than 12 June 2014 in view of the proximity of the hearing on appeal.

Done in English and French, the English version being authoritative.

Done this 20th day of August 2014,  
At The Hague,  
The Netherlands



Judge Theodor Meron  
Pre-Appeal Judge

**[Seal of the Mechanism]**





**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE  
MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/  
FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS A LA  
MECHANISME POUR LES TRIBUNAUX PENAUX INTERNATIONAUX**

**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES**

<b>To/ A:</b>	MICT Registry/ <i>Greffe du MTPI</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ <i>Arusha</i>	<input type="checkbox"/> The Hague/ <i>la Haye</i>
<b>From/ De:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers/ <i>Chambre</i>	<input type="checkbox"/> Defence/ <i>Défense</i>	<input type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i> <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre :</i>
<b>Case Name/ Affaire:</b>	<b>Augustin Ngirabatware v. The Prosecutor</b>	<b>Case Number/ Affaire No:</b>	<b>MICT-12-29-A</b>
<b>Date Created/ Daté du:</b>	<b>20 August 2014</b>	<b>Date transmitted/ Transmis le:</b>	<b>20 Aug. 2014</b>
<b>Original Language / Langue de l'original:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser):
<b>Title of Document/ Titre du document:</b>	<b>Order Scheduling a Status Conference</b>		
<b>Classification Level/ Catégories de classement:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classé</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ <i>Défense exclue</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ <i>Art. 86 (H) requérant exclu</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ <i>Amicus Curiae exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictement confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ <i>Ex Parte autre(s) partie(s) exclue(s)</i> (specify / préciser):	
<b>Document type/ Type de document:</b>	<input type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i>	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Ecritures déposés par des parties</i>	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i>
	<input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i>	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Ecritures déposés par des tiers</i>	<input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Order/ <i>Ordre</i>	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Livre de sources juridiques</i>	<input type="checkbox"/> Appeal Book/ <i>Livre d'appel</i>
	<input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement</i>	<input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous sermon</i>	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i>

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ETAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

<input type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>					
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La Partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction</i> (Word version of the document is attached/ <i>La version en Word se trouve en annexe</i> )					
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input checked="" type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i>	(specify/préciser):
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La Partie déposante soumet ci-joint l'original et la version traduite pour dépôt, comme suit :</i>					
<b>Original/ Original en</b>	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<b>Translation/ Traduction en</b>	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La Partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(e) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):</i>					
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i>	(specify/préciser):

Send completed transmission sheet to/ *Veillez soumettre cette fiche pour le dépôt des documents à:*  
[JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org) OR [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org)